Ръководство за експлоатация и поддръжка
Омекотители за вода
DECAL – DECALUX - DUPLEX



Уважаеми клиенти, благодарим ви, че избрахте омекотител за вода GEL.

Благодарение на омекотителя за вода, Вашата водопроводна система, отоплителна или климатична система, котел, както и топлообменник, домакинските уреди, кранове и фитинги са защитени от котлен камък.

РЪКОВОДСТВО

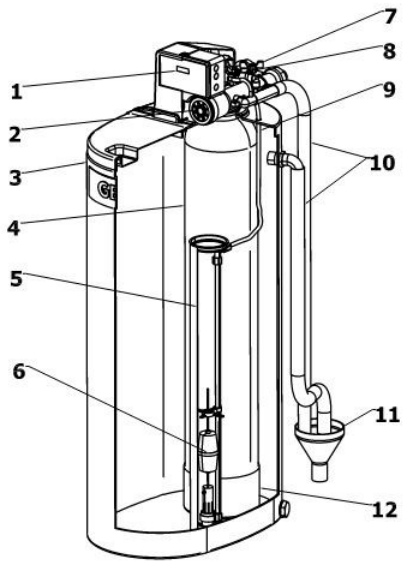
Това е ръководство за употребата на омекотителя за вода GEL. Моля, прочетете го внимателно във всичките му части преди употреба и монтаж на модула. GEL си запазва правото да въвежда промени без предизвестие или замяна.

КОМПОНЕНТИ НА ОМЕКОТИТЕЛЯ ЗА ВОДА

Омекотителят е абсолютното решение за проблемите с котления камък във водата. Много лесен за инсталиране и използване, направен е от контейнер за смолите, контейнер за солта, необходима за периодично регенериране на смолите и хидропневматичен вентил, контролиран от таймер, извършващ необходимите цикли на регенерация, за да поддържа уреда ефективен.

Забележка: В моделите Decal и Duplex резервоарът за сол е отделен от съда, на който се намира вентилът.

ВАЖНО: Омекотителят може да се монтира само на вода от водопреносната мрежа. За различни приложения (на вода от кладенец и т.н.), моля, попитайте по имейл (sales@akva.bg) като представите химичен анализ на водата.



1 - Таймер

2 - Вентил

3 - Корпус (контейнер за смоли, резервоар за сол)

4 - Съд със смоли

5 - Канал

6 – Вентил за сол

7 - Смесителен вентил

8 - Хлорна клетка

9 - Смукателен маркуч за солов разтвор

10 - Дренажни маркучи

11 - Дренаж

12 - Основа на съда

ПРОВЕРКА

При получаване на омекотителя за вода:

• проверете дали опаковката и самият омекотител не са повредени по време на транспортирането

• проверете дали картонената кутия съдържа следните компоненти:







1. Модели Decal:
   • група съд-вентил-таймер
   • резервоар за сол, снабден със сифон и вентил за солов разтвор
   • подсилен маркуч
   • смукателен маркуч за солов разтвор
   • тестер за твърдост
   • ръководство за употреба

2. Модели Decalux:
   • група съд-вентил-таймер
   • смукателен маркуч за солов разтвор
   • тестер за твърдост
   • ръководство за употреба

3. Модели Duplex:
   • 2 групи съд-вентил-таймер
   • 1 резервоар за саламура, оборудван със сифон и вентили за солов разтвор
   • 2 подсилени маркуча
   • 2 смукателни маркуча за солов разтвор
   • тестер за твърдост
   • ръководство за употреба

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Наредби – CE маркировка – Декларация за съответствие

2. Предимствата на омекотителите за вода

3. Термини и речник

4. Обслужване на клиенти

5. Общи указания

6. Сглобяване и разглобяване

7. Обработка и транспорт

8. Технически характеристики

9. Инсталиране

10. Стартиране и тестване

11. Използване на омекотителя за вода

12. Поддръжка

13. Програмиране на таймера (достъпно само на италиански и английски)

14. Програмиране на дуплексен таймер (предлага се само на италиански и английски)

15. Проблеми и решения

16. Указания за изхвърляне

17. Гаранционни условия и условия за помощ след продажба

1 - РЕГЛАМЕНТИ – CE ЗНАК

Декларация за съответствие

Омекотителите за вода са в съответствие с европейските директиви, закони и наредби

Директива за ниско напрежение:

73/23/EEC асимилиран с Е.О. не 791 от 18/10/77

93/68/EEC асимилиран с Е.О. не 626 от 25/11/96

Директива за електромагнитна съвместимост:

89/336/EEC асимилиран с Е.О. не 476 от 12.04.92 г

92/31/EEC асимилиран с Е.О. не 476 от 12.04.92 г

93/68/EEC асимилиран с Е.О. не 615 от 11.12.96 г

93/97/EEC асимилиран с Е.О. не 615 от 11.12.96 г

Директиви RoHS и WEEE:

02/98/EEC асимилиран с Е.О. не 151 от 25/07/05

02/96/EEC асимилиран с Е.О. не 151 от 25/07/05

03/108/EEC асимилиран с Е.О. не 151 от 25/07/05

2 - ПРЕДИМСТВАТА НА ОМЕКОТИТЕЛИТЕ ЗА ВОДА

Минералните соли на калций и магнезий, съставляващи "твърдостта" са основната причина за котлен камък и повреда на водните системи, бойлерите, нагревателите, домакинските уреди, кранове и фитинги.

Когато твърдостта на водата е по-висока от 15°f, се препоръчва инсталирането на омекотител. Чрез специална смола, приложима и в хранителната промишленост, омекотителят за вода задържа калциевите и магнезиевите соли, като по този начин премахва прекомерната твърдост.

Благодарение на защитата срещу котлен камък, извършвана от омекотителя, е възможно да се запази енергийната ефективност на водните системи, домакинските уреди и крановете винаги в най-добрия случай, като по този начин спестявате и двете – разходи за поддръжка и потребление както и сметки за енергийни сметки (електричество, газ и др.)

Следователно цената на самия омекотител се изплаща бързо след няколко години! Други важни предимства са: по-малко използване на препарати, по-меки дрехи с по-трайни цветове, по-кратко време за готвене, по-лесно почистване на къщата, санитарния фаянс, крановете и фитингите, мивките от неръждаема стомана, има ползи за козметични процедури и личната хигиена (гладка кожа, мека и светла коса).

3 - ТЕРМИНИ И РЕЧНИК

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

Изразява се във френски градуси (°f) и представлява количеството калциеви и магнезиеви соли, което присъства във водата.

Мерна единица = 1° f = 0,01 g калциев карбонат ($CaCO_3$), присъстващ в един кубичен метър вода.

Мека вода	Твърда вода	Много твърда вода
< 15° f	15° - 25° f	> 25° f

ОМЕКОТИТЕЛ ЗА ВОДА

Това е уред, който чрез специални смоли, премахва калциевите и магнезиевите соли от водата.

РЕГЕНЕРАЦИЯ

Това е промивка на омекотяващите смоли, извършвано с вода и сол, за да се отстранят калция и магнезия, които се е задържали там.

ИНСТАЛАЦИЯ

Това е свързването на омекотителя към водната мрежа, което се извършва от инсталатор, следващ инструкциите и чертежите в ръководството.

СТАРТИРАНЕ

Тази операция се извършва от квалифициран инсталатор, който проверява правилния монтаж на инсталация, тества устройството и го стартира.

4 - ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

За техническа поддръжка, моля, обърнете се директно към Вашия дилър или инсталатор, от когото сте закупили или който е монтирал машината. При всяко обаждане е необходимо да уточните серийния номер на омекотителя за вода (показан на уреда и върху картонената опаковка).

5 - ОБЩИ НАСОКИ

• За да използвате най-добре Вашия уред, препоръчваме да прочетете внимателно това ръководство с инструкции.

• Омекотителят за вода трябва да се монтира в сухо помещение, защитено от замръзване и подходящо от хигиенна гледна точка, далеч от слънчевите лъчи и достъпен за бъдеща поддръжка, почистване и зареждане със сол.

• Ако уредът е бил поставен или обърнат с главата надолу, изчакайте поне 8 часа преди да го включите.

• Монтажът и електрическото свързване трябва да се извършват от квалифициран техник, спазвайки действащите национални разпоредби и инструкциите, изброени в раздел 9 на това ръководство.

⚠ За да избегнете опасност от токов удар, никога не отваряйте таймера!

⚠ Преди каквато и да е операция по поддръжка или почистване, изключете уреда от контакта!

⚠ Електрическата система трябва да бъде снабдена с добро заземяване в съответствие с националните действащи разпоредби!

⚠ Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда!

6 - МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ

Всяко евентуално сглобяване на компонентите трябва да се извърши от оторизиран сервиз за техническа помощ. Ако в рамките на първите 2 години от гаранцията омекотителят трябва да бъде преместен на друго място, е необходимо да се обадите на оторизиран сервиз за техническа помощ за нов пуск в действие и тестване.

7 - СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

7.1. СЪХРАНЕНИЕ

• Работете с омекотителя като пазите оригиналната му опаковка.

• Не обръщайте с главата надолу, спазвайте посоката на стрелките, отпечатани върху опаковката.

• Използвайте подходящи системи за работа.

• Не поставяйте нищо върху уреда.

• Не причинявайте удари.

• За моделите Decalux внимавайте за възможна загуба на баланс при работа.

Нетно тегло на уреди GEL

Model	Kg	Model	Kg	Model	Kg
Decal 15	33	Decalux 5	16	Duplex 15+15	60
Decal 20	37	Decalux 10	28	Duplex 20+20	70
Decal 25	46	Decalux 15	36	Duplex 25+25	90
Decal 30	53	Decalux 20	43	Duplex 30+30	100
Decal 45	71	Decalux 25	47	Duplex 45+45	141
Decal 60	83	Decalux 30	53	Duplex 60+60	161
Decal 75	98	Decalux 45	82	Duplex 75+75	196
Decal 110	155	Decalux 60	90	Duplex 110+110	300
Decal 140	183			Duplex 110+110 M	300
Decal 200	280			Duplex 140+140	360
Decal 110 M	156,50			Duplex 140+140 M	360
Decal 140 M	185			Duplex 200+200	560
Decal 200 M	282			Duplex 200+200 M/B	564
Decal 250 M	420			Duplex 250+250 M/B	840
Decal 320 B	480			Duplex 320+320 B	960
Decal 500 B	653			Duplex 500+500 B	1.300

7.2. РАЗОПАКОВАНЕ

• При модели с 45 литра смола или повече, отрежете лентите и извадете картонената кутия.

• След като опаковката бъде отстранена, свалете основата (модели с над 30 литра смола).

• При моделите Decalux, вътре в корпуса (контейнер за смоли, контейнер за сол), е необходимо да отстраните дървен кръст, закрепващ съда.

7.3. СЪВЕТИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опаковка: опаковъчният материал може да бъде рециклиран и изхвърлен директно на сметищата.

Избягвайте изпускане на материали в околната среда! Бракуването на омекотителя трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби за отпадъците за изхвърляне.

8 -ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DECALUX																	
Item	Connections	Cyclic capacity	Flow rate potable use (h.l.>2) operation (t<2,0)		peak*	Flow rate technical use (h.l.<0,5) operation (t 6,0)		peak*	Flow rate technical use (h.l.>0,5) operation (t 2,0)		peak*	Salt containers	Salt per reg.	Regen. auton.	Regen. duration	Weight	Dimensions LxHxZ
(l)		(m^3x1°f)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(No. x l)	(Kg)	(No.)	(min)	(kg)	(cm)
5	1¼"	30	0,30	<0,5	8	0,05	<0,5	1	0,15	<0,5	3	1x43	0,75	9	14	16	34x55x50
10	1¼"	60	0,60	<0,5	16	0,10	<0,5	2	0,30	<0,5	6	1x86	1,5	26	26	28	40x78x60
15	1¼"	90	0,90	<0,5	24	0,15	<0,5	3	0,45	<0,5	9	1x145	2,25	38	22	36	40x111x60
20	1¼"	120	1,20	<0,5	32	0,20	<0,5	4	0,60	<0,5	13	1x145	3,00	23	29	43	40x111x60
25	1¼"	150	1,50	<0,5	40	0,25	<0,5	5	0,75	<0,5	16	1x145	3,75	11	36	47	40x111x60
30	1¼"	180	1,80	<0,5	48	0,30	<0,5	6	0,90	<0,5	19	1x145	4,50	8	43	53	40x111x60
45	1¼"	270	2,25	<0,5	60	0,45	<0,5	8	1,35	<0,5	28	1x251	6,75	8	36	82	50x134x70
60	1¼"	360	3,00	<0,6	81	0,60	<0,5	11	1,80	<0,5	38	1x251	9,00	2	33	90	50x134x70

DECAL																		
Item	Connections	Cyclic capacity	Flow rate potable use (h.l.>2) operation (t<2,0)		peak*	Flow rate technical use (h.l.<0,5) operation (t 6,0)		peak*	Flow rate technical use (h.l.>0,5) operation (t 2,0)		peak*	Salt containers	Salt per reg.	Regen. auton.	Regen. duration	Weight	Dimensions (cm) Vessel	Container
(l)		(m^3x1°f)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(m^3/h)	ΔP	(l/min)	(No. x l)	(Kg)	(No.)	(min)	(kg)	L x H	Z x H[1]
15	1¼"	90	0,90	<0,5	24	0,15	<0,5	3	0,45	<0,5	9	1x100	2,25	31	22	33	24x111	47x62
20	1¼"	120	1,20	<0,5	32	0,20	<0,5	4	0,60	<0,5	13	1x100	3,0	19	29	37	24x111	47x62
25	1¼"	150	1,50	<0,5	40	0,25	<0,5	5	0,75	<0,5	16	1x100	3,75	12	36	46	25x111	47x62
30	1¼"	180	1,80	<0,5	48	0,30	<0,5	6	0,90	<0,5	19	1x100	4,50	8	43	53	25x111	47x62
45	1¼"	270	2,25	<0,5	60	0,45	<0,5	8	1,35	<0,5	28	1x100	6,75	5	36	71	25x159	47x62
60	1¼"	360	3,00	<0,6	81	0,60	<0,5	11	1,80	<0,5	38	1x150	9,0	12	33	83	33x134	53x75
75	1¼"	450	3,75	<0,7	101	0,75	<0,5	14	2,25	<0,5	47	1x150	11,25	7	41	98	33x159	53x75
110	1¼"	660	4,40	<0,8	117	1,10	<0,5	20	3,30	<0,6	69	1x200	16,50	4	47	155	37x186	53x100
110/M	2"	660	4,40	<0,6	120	1,10	<0,5	20	3,30	<0,5	69	1x200	16,50	4	41	155	37x190	53x100
140	1¼"	840	5,60	<0,9	117	1,40	<0,5	26	4,20	<0,8	88	1x300	21,0	8	59	183	41x186	62x106
140/M	2"	840	5,60	<0,7	151	1,40	<0,5	26	4,20	<0,6	88	1x300	21,0	8	51	183	41x190	62x106
200	1¼"	1200	7,00	<1,2	117	2,00	<0,5	37	6,00	<1,0	125	1x520	30,0	10	84	280	56x183	78x111
200/M	2"	1200	7,00	<1,0	160	2,00	<0,5	37	6,00	<0,8	125	1x520	30,0	10	73	280	56x187	78x111
200/B	2"	1200	7,00	<0,8	188	2,00	<0,5	37	6,00	<0,6	125	1x520	30,0	10	66	280	56x197	78x111
250/M	2"	1500	8,75	<1,2	160	2,50	<0,5	46	7,50	<1,1	156	1x520	37,5	5	91	420	61x225	78x111
250/B	2"	1500	8,75	<0,9	235	2,50	<0,5	46	7,50	<0,6	156	1x520	37,5	5	34	420	61x235	78x111
320/B	2"	1920	9,60	<0,7	258	3,20	<0,5	59	9,60	<0,7	200	1x850	48,0	14	38	490	61x235	104x109
500/B	2"	3000	15,00	<0,9	350	5,00	<0,5	93	15,00	<0,9	313	1x850	75,0	5	53	653	77x237	104x109

* can be supplied for some minutes only

P.S.: For all the models: pressure 2-6 bar, water temperature 5° - 30° C. Electrical absorption: 12 VA. The data of flow rate and cyclic capacity are referred to a water with max. hardness of 30 °f, max. salinity of 650 µS and a temperature of 25° C.

DUPLEX																		
Item (l)	Connections	Cyclic capacity ($m^3x1°f$)	Flow rate potable use (h.l.>2) operation (t<2,0) (m^3/h)	ΔP	peak* (l/min)	Flow rate technical use (h.l.<0,5 operation (t 6,0) (m^3/h)	ΔP	peak* (l/min)	Flow rate technical use (h.l.>0,5 operation (t 2,0) (m^3/h)	ΔP	peak* (l/min)	Salt containers (No. x l)	Salt per reg. (Kg)	Regen. auton. (No.)	Regen. duration (min)	Weight (kg)	Dimensions (cm) Vessel L x H	Container Z x H[1]
15	1"	90	0,90	<0,5	48	0,15	<0,5	6	0,45	<0,5	18	1x100	2,25	31	22	66	58x111	47x62
20	1"	120	1,20	<0,5	64	0,20	<0,5	8	0,60	<0,5	26	1x100	3,0	19	29	74	58x111	47x62
25	1"	150	1,50	<0,5	80	0,25	<0,5	10	0,75	<0,5	32	1x100	3,75	12	36	92	60x111	47x62
30	1"	180	1,80	<0,5	96	0,30	<0,5	12	0,90	<0,5	38	1x100	4,50	8	43	106	60x111	47x62
45	1"	270	2,25	<0,5	120	0,45	<0,5	16	1,35	<0,5	56	1x100	6,75	5	36	142	60x159	47x62
60	1"	360	3,00	<0,6	162	0,60	<0,5	22	1,80	<0,5	76	1x150	9,00	12	33	166	76x134	53x75
75	1"	450	3,75	<0,7	202	0,75	<0,5	28	2,25	<0,5	94	1x150	11,25	7	41	196	76x159	53x75
110	1"	660	4,40	<0,8	234	1,10	<0,5	40	3,30	<0,6	138	1x200	16,50	4	47	310	82x186	53x100
110/M	2"	660	4,40	<0,6	240	1,10	<0,5	40	3,30	<0,5	138	1x200	11,25	4	41	310	82x190	53x100
140	1"	840	5,60	<0,9	234	1,40	<0,5	52	4,20	<0,8	176	1x300	21,0	8	59	366	92x186	62x106
140/M	2"	840	5,60	<0,7	302	1,40	<0,5	52	4,20	<0,6	176	1x300	21,0	8	51	366	92x190	62x106
200	1"	1200	7,00	<1,2	234	2,00	<0,5	74	6,00	<1,0	250	1x520	30,0	10	84	560	140x183	78x111
200/M	2"	1200	7,00	<1,0	320	2,00	<0,5	74	6,00	<0,8	250	1x520	30,0	10	73	560	140x187	78x111
200/B	2"	1200	7,00	<0,8	376	2,00	<0,5	74	6,00	<0,6	250	1x520	30,0	10	66	560	140x197	78x111
250/M	2"	1500	8,75	<1,2	320	2,50	<0,5	92	7,50	<1,1	312	1x520	37,5	5	91	840	140x225	78x111
250/B	2"	1500	8,75	<0,9	470	2,50	<0,5	92	7,50	<0,6	312	1x520	37,5	5	34	840	140x235	78x111
320/B	2"	1920	9,60	<0,7	516	3,20	<0,5	118	9,60	<0,7	400	1x850	48,0	14	38	980	140x235	104x109
500/B	2"	3000	15,00	<0,9	700	5,00	<0,5	186	15,00	<0,9	626	1x850	75,0	5	53	1306	150x237	104x109

9 – МОНТАЖ

9.1. УКАЗАНИЯ ЗА ПРАВИЛЕН МОНТАЖ

- Омекотителя трябва да се монтира от квалифициран инсталатор.

- Омекотителят трябва да се монтира на места с достатъчно място за поддръжка.

- Монтирането на омекотителя трябва да се извърши, като следвате чертежите, показани в параграфи 9.2 – 9.3 – 9.4.

- По време на монтаж инсталаторът не трябва да пуска вода в омекотителя в никакъв случай.

- Инсталирането на битови омекотители трябва да се извърши в съответствие с Европейски и национални разпоредби, които предвиждат следното:

• разполагане на оборудването в подходящи за хигиена зони;

• наличие на водомер преди оборудването;

• наличие на байпас система за изолиране на омекотителя (опция);

• наличие на ръчен или автоматичен смесителен вентил за регулиране твърдостта на водата на изхода (по желание).

- За всички модели M или B, байпасния смесителен вентил трябва да бъде изграден от инсталатора;

• наличие на възвратен клапан;

• устройство за автоматична дезинфекция на смолите (AD) (опция)

Уверете се, че са спазени следните условия:

- Налягане: 2÷6 bar

- Стайна температура: 5÷40°C

- Температура на водата: 5÷40°C

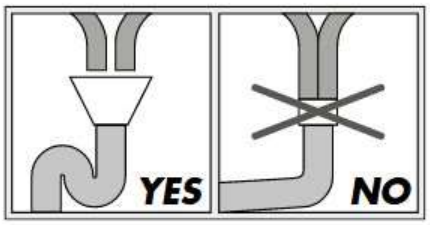
- Минимален дебит на водата: вижте таблицата на страница 53

- Мрежово напрежение: 230 Волта +/- 10% - 50/60 Hz

Model of softener	Minimum flow rate at the entry during regeneration (l/min)
Decalux 5	5,33
Decalux 10	5,33
Decal / Decalux 15	8,00
Decal / Decalux 20	8,00
Decal / Decalux 25	8,00
Decal / Decalux 30	8,00
Decal / Decalux 45	11,66
Decal / Decalux 60	15,83
Decal 75	15,83
Decal 110	24,16
Decal 110 M	24,16
Decal 140	24,16
Decal 140 M	24,16
Decal 200	24,16
Decal 200 M	24,16
Decal 200 B	96,64
Decal 250 M	24,16
Decal 250 B	96,64
Decal 320 B	150,00
Decal 500 B	200,00

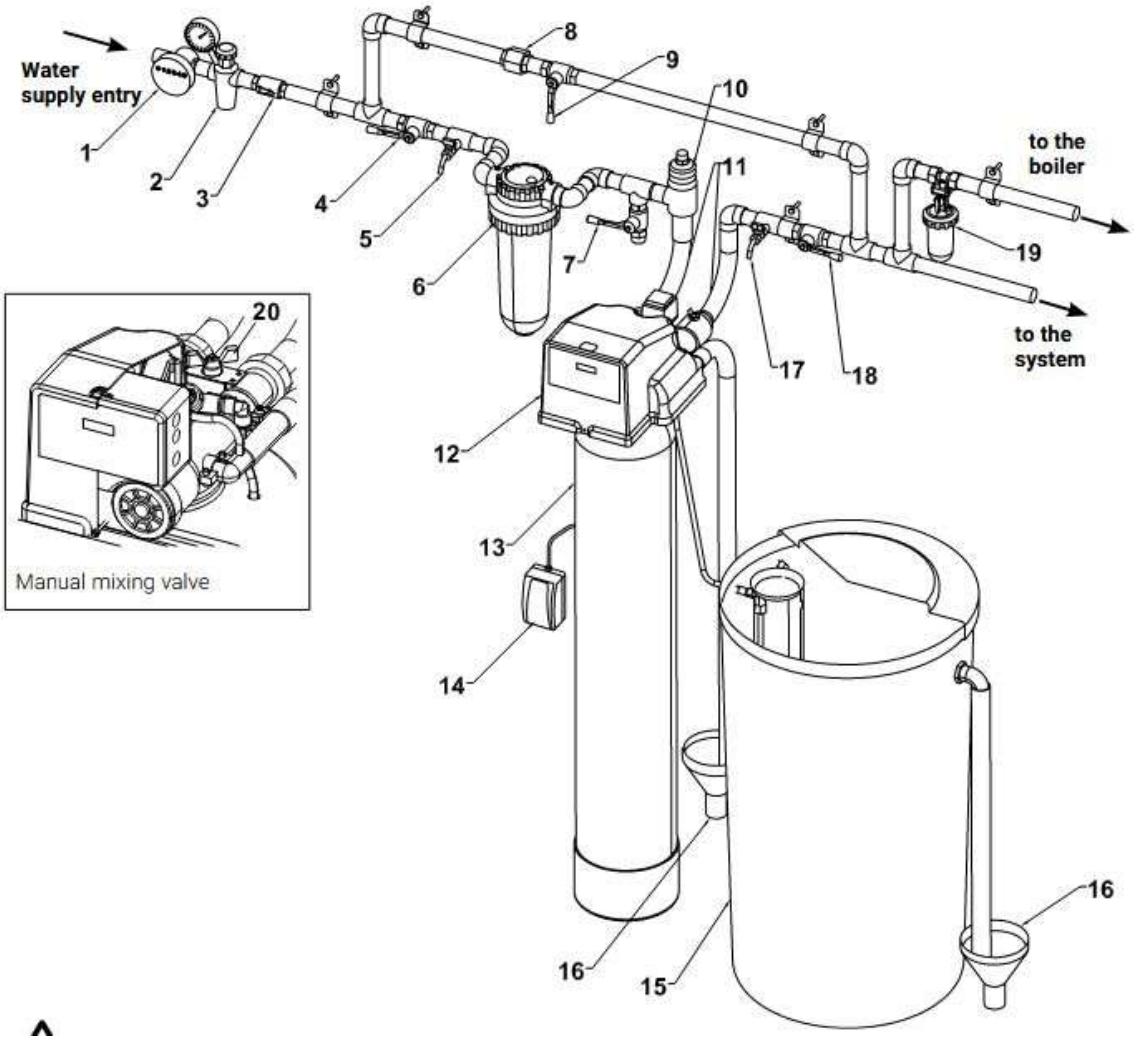
- В случай на теч, саламурата не е дразнеща, нито токсична, нито вредна, не произвежда вредни изпарения. Въпреки това се препоръчва да се избягва контакт с очите.
- Никога не разглобявайте компонентите на вентила.
- Проверете дали по време на монтажа тръбите са без наличие на замърсители.
- Осигурете захранващ щепсел 230 волта +/- 10% - 50/60 Hz.
- За правилна работа на омекотителя не правете никакви удължения на захранващия кабел.
- След монтажа се уверете, че устройството не стои върху захранващия кабел.
- Поставете съда и контейнера за сол близо един до друг, върху равна и твърда повърхност, в сухо помещение, защитено от замръзване и хигиенично подходящо, далеч от слънчеви лъчи като се погрижите за оставяне на свободно място за обслужване.
- Свържете смукателния маркуч за солов разтвор между контейнера и главата (в модела моноблок е свързан фабрично; при моделите Duplex маркучите са два).
- Инсталирайте филтър (6) между байпаса за демонтаж на системата и входа на водоснабдяването на омекотителя.
- За входящи и изходящи връзки на омекотителя към системата използвайте гъвкави маркучи или виброгасители.
- Свържете дренажния маркуч на вентила и преливния маркуч на резервоара за сол към канализацията с два отделни маркуча (доставя се със системата – вижте монтажните чертежи).

ВАЖНО: Дренажът трябва да е свободен и да не е херметичен.



- Осигурете сифонна дренажна тръба с достатъчен дренажен капацитет (Ø 25 mm за модели до Decalux 60 и Decal 200; Ø 40 mm за модели от Decal 140 B до 500 B).
- Дренажът трябва да е по-ниско от нивото на „преливане“ на резервоара.

9.2. Монтаж на модела с две тела DECAL



P.S.: При големите модели (200 - 250 - 320 - 500) входът и изходът са универсални.

1. Водомер

2. Регулатор за налягане (само ако е необходим)

3. Възвратен клапан

4. Спирателен кран on-off преди системата

5. Кран за ползване на нетретирана вода

6. Механичен филтър

7. Отвеждане на филтрирана вода за други цели

8. Тръбен присъединителен фитинг

9. Байпасен кран

10. Вентил за аерация (само за Decal 250 B, 320 B и 500 B)

11. Гъвкави връзки

12. Глава на омекотителя

13. Съд на омекотителя

14. Щепсел 230V – 50/60 Hz

15. Контейнер за сол

16. Дренажи

17. Кран за вземане на проби от омекотена вода

18. Спирателен кран on-off след системата

19. Дозатор против котлен камък (за защита на бойлера или котела) (опция)

20. Смесителен вентил

- За налягане по-ниско от 2 bar инсталирайте помпена система с компенсационен резервоар.

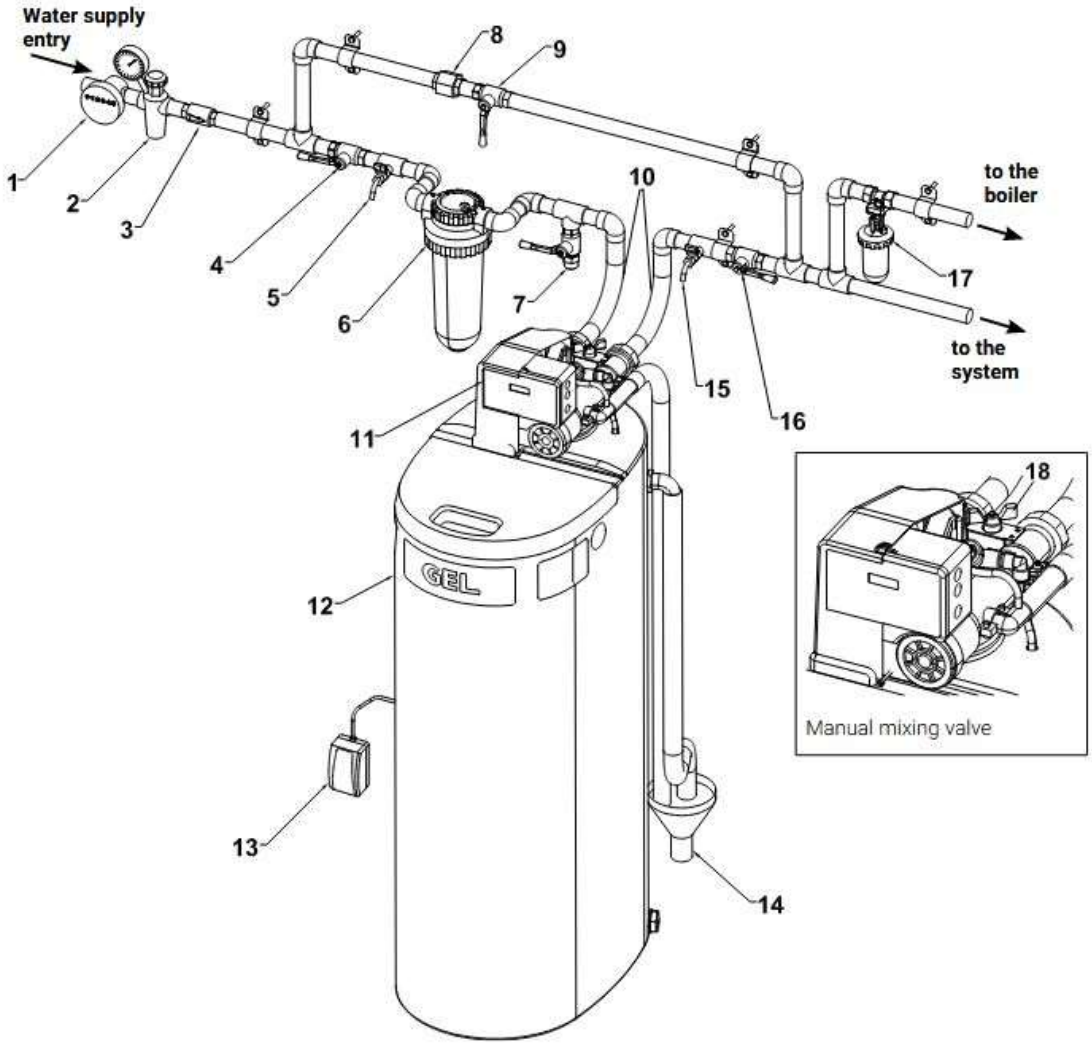
- За налягане над 6 bar инсталирайте редуктор за налягане.

- След водомера монтирайте възвратен кран.

- За пиене се препоръчва системата за дезинфекция на смоли (модел с AD код).

След инсталирането, за пуск в действие и тестване на оборудването се свържете директно с Вашия доставчик или инсталатора, от когото сте закупили машината. Не използвайте оборудването преди стартирането и тестването, извършено от вашия дилър или оторизиран технически персонал.

9.3. МОНТАЖ НА МОДЕЛ МОНОБЛОК – DECALUX



1. Водомер
2. Регулатор за налягане (само ако е необходим)
3. Възвратен клапан
4. Спирателен кран on-off преди системата
5. Кран за ползване на нетретирана вода
6. Механичен филтър
7. Отвеждане на филтрирана вода за други цели
8. Тръбен присъединителен фитинг
9. Байпасен кран
10. Гъвкави връзки
11. Глава на омекотителя
12. Корпус на омекотителя
13. Щепсел 230V – 50/60 Hz
14. Дренажи
15. Кран за вземане на проби от омекотена вода
16. Спирателен кран on-off след системата
17. Дозатор против котлен камък (за защита на бойлера или котела) (опция)
18. Смесителен вентил

- За налягане по-ниско от 2 bar инсталирайте помпена система с компенсационен резервоар.

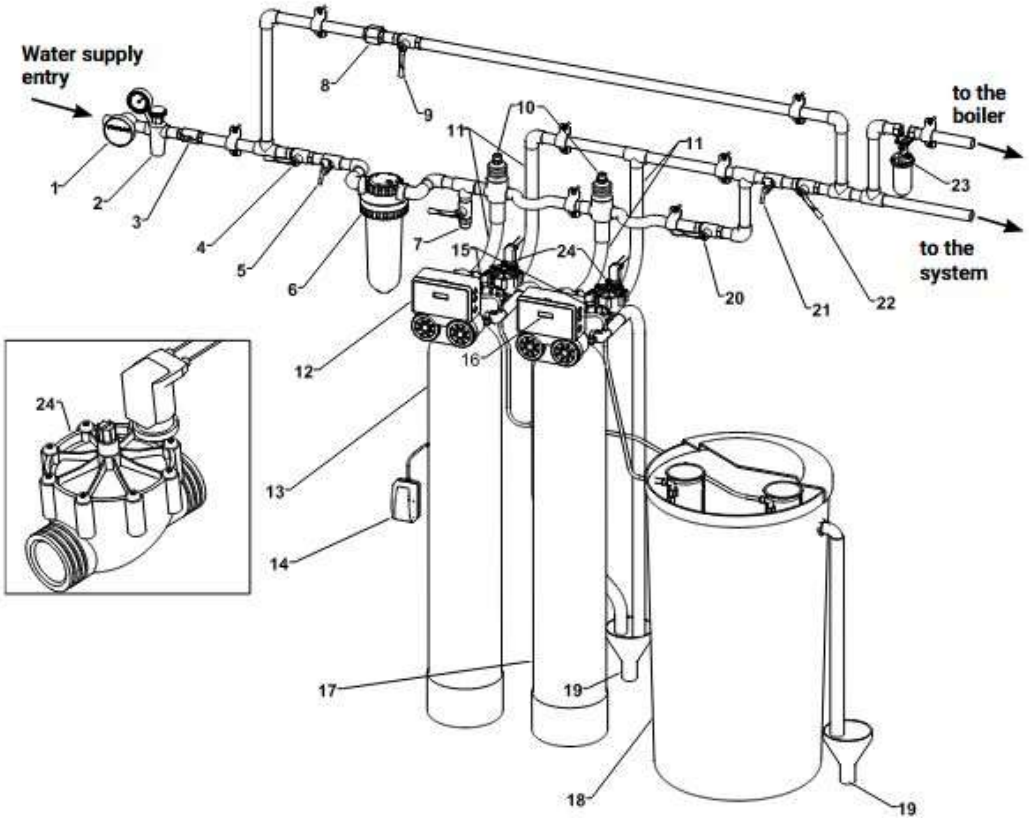
- За налягане над 6 bar инсталирайте редуктор за налягане.

- След водомера монтирайте възвратен клапан.

- За пиене се препоръчва системата за дезинфекция на смоли (модел с AD код).

След инсталирането, за пуск в действие и тестване на оборудването се свържете директно с Вашия доставчик или инсталатора, от когото сте закупили машината. Не използвайте оборудването преди стартирането и тестването, извършено от вашия дилър или оторизиран технически персонал.

9.4. МОНТАЖ НА МОДЕЛ DUPLEX



P.S.: При големите модели (200 - 250 - 320 - 500) входът и изходът са универсални.

1. Водомер

2. Регулатор за налягане (ако е необходим)

3. Възвратен клапан

4. Спирателен кран on-off преди системата

5. Кран за ползване на нетретирана вода

6. Механичен филтър

7. Отвеждане на филтрирана вода за други цели

8. Тръбен присъединителен фитинг

9. Байпасен кран

10. Вентил за аерация (само за модели Decal 320B и Decal 500B)

11. Гъвкави връзки

12. Глава на омекотителя A

13. Корпус на омекотителя A

14. Щепсел 230V – 50/60 Hz - 120 V Ac/Dc

15. Модул за производство на хлор (само за версия AD)

16. Глава на омекотителя B

17. Корпус на омекотителя B

18. Контейнер за сол

19. Дренажи

20. Байпасен кран на смесителния вентил

21. Кран за вземане на проби от омекотена вода

22. Спирателен кран on-off след системата

23. Дозатор против котлен камък (за защита на бойлера или котела)

24. Двупозиционни спирателни вентили

- За налягане по-ниско от 2 bar инсталирайте помпена система с компенсационен резервоар.

- За налягане над 6 bar инсталирайте редуктор за налягане.

- След водомера монтирайте възвратен кран.

- За питейни нужди се препоръчва система за дезинфекция на водата (модели с AD код)

След инсталирането, за пуск в действие и тестване на оборудването се свържете директно с Вашия доставчик или инсталатора, от когото сте закупили машината. Не използвайте оборудването преди стартирането и тестването, извършено от вашия дилър или оторизиран технически персонал.

10. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ТЕСТВАНЕ

Пускането в експлоатация и тестването на омекотителя трябва да се извършват от упълномощен технически персонал, който ще се погрижи за:

- ПРОВЕРКА НА МОНТАЖА
- ИЗМЕРВАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА
- ПРОГРАМИРАНЕ НА ТАЙМЕРА (Забележка за DUPLEX: преди включване на двата таймера, отворете крана за подаване на вода)
- ИЗВЪРШВАНЕ НА РЪЧНА РЕГЕНЕРАЦИЯ
- КАЛИБРИРАНЕ НА СМЕСИТЕЛНИЯ ВЕНТИЛ (само за питейна вода)
- ПУСКАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО
- ДАВАНЕ НА ИНСТРУКЦИИ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ОМЕКОТИТЕЛЯ

11. УПОТРЕБА НА ОМЕКОТИТЕЛЯ ЗА ВОДА

11.1. Указания за употреба

Както е посочено в таблицата в раздел 10, периодично проверявайте дали нивото на солта в соловия резервоар е по-високо от нивото на водата. В противен случай добавете още сол в резервоара.

Твърде ниското ниво на сол в резервоара може да доведе до следното:

- прекомерна консумация на сол
- солена вода на изхода!

P.S. Функцията за аларма за сол, с която са оборудвани омекотителите за вода AD, показва единствено, че солта не е достатъчна за регенериране на смолите, а не че нивото на солта е твърде ниско!

За да допълните солта в соловия резервоар, винаги използвайте таблетирана сол за омекотители.

С изключение на актуализирането на часовника и програмирането на времевия период за алармата за сол, никога не променяйте програмирането на таймера, зададено от оторизирания техник.
На всеки два месеца проверявайте твърдостта на водата, като използвате специален тестер за определяне на твърдостта на водата.
В случай на пожар незабавно прекъснете захранването, не вдишвайте дима, причинен от горенето (съд и/или смоли), и носете защитен костюм и дихателен апарат, за да влезете в помещенията.

11.2. Как да измерите твърдостта на водата

Както беше споменато, на всеки два месеца е необходимо да се проверява твърдостта на водата на изхода на омекотителя.
Ако тя е по-висока от 15 °f, моля обадете се на оторизирания техник, който е извършил пускане в експлоатация и тест, за проверка и настройки. За измерване на твърдостта на водата на изхода, изпълнете следните стъпки:



1. Вземете епруветката, предоставена в комплекта на тестера
2. Изплакнете го с течаща вода, след което го напълнете до отбелязаната скала (при измерване във френски градуси, използвайте да напълните вода до скалата fr, при измерване в немски градуси, използвайте да напълните вода до скалата dH)
3. Добавете капка реагент в епруветката и разклатете бавно. Водата ще стане първо червеникава.
4. Повторете операцията, като броите капките. Капе се, докато водата придобие зелен цвят.
   Броя капка, на която се е случило това е твърдостта на водата Ви. (Пример: ако на 20-та капка реагент, капнат във водата, тя стане зеленикава, то водата Ви е твърда 20 френски или немски градуса, според това в коя скала измервате)

11.3. Как да спрете омекотителя

Ако омекотителят не е бил използван за период по-дълъг от 10-14 дни, е необходимо да изключите захранването, да затворите спирателните кранове преди и след системата и да отворите байпасния вентил (вижте чертежите за монтаж в раздели 9.2 – 9.3 – 9.4).
След този период на неизползване, свържете отново захранването, отворете спирателните кранове преди и след системата и затворете байпасния вентил.

Извършете ръчно регенериране. За да стартирате тази операция, натиснете клавиша R

12. ПОДДРЪЖКА

За правилна работа на омекотителя периодично извършвайте следните операции:

Операция	Честота (дни)	Оператор	
Почистване на филтърния елемент на филтъра преди омекотителя	60	Потребител	
Почистване на резервоара за сол	180	Потребител	
Проверка и пълнене на сол в резервоара за сол	15	Потребител	По време на стартиране, според модела на омекотителя и честотата на регенерацията, техникът ще Ви препоръча най -подходящата честота за тази проверка
Проверка на твърдостта на омекотената вода чрез тестер (виж т. 11.2)	60	Потребител	Ако твърдостта е по-висока от 15°fr, се обадете на оторизирания техник, извършил монтажа и настройките на системата Ви
Проверете точното време на таймера	60	Потребител	
Основен преглед на омекотителя	365	Оторизиран техник	

За да премахнете неорганичните отлагания, които се натрупват в йонообменните смоли на омекотителите, се препоръчва да използвате Resiclean поне веднъж годишно. Налейте 15 ml от продукта на литър смола в резервоара за сол на омекотителя и стартирайте ръчна регенерация. Resiclean се предлага в разфасовки от 250 ml, 1 литър и 5 литра. За да закупите продукта, се свържете с Вашия търговец, от когото сте закупили системата.

13. ПРОГРАМИРАНЕ НА ТАЙМЕРА (ВЪЗМОЖНО Е САМО НА ИТАЛИАНСКИ И АНГЛИЙСКИ ЕЗИК)



Бутон **A (MENÙ/ESC)** отваря режим на програмиране, връщане към предишния избор
Бутон **B** (Потвърждение) потвърждава зададените данни и затваря програмирането
Бутон **-** намалява стойностите на настройката и спира звуковата аларма за сол
Бутон **+** увеличава стойностите на настройката
Бутон **R** стартира ръчната регенерация

Таймерът позволява напълно автоматизирано управление на омекотителя и насочва потребителя да го персонализира чрез прости и ясни инструкции.

Таймерът се доставя вече програмиран със следните стойности:

• Часовник: текуща дата и време
• Регенерация: обем/време
• Дни между две регенерации: 4
• Регенерация време: 02 ч
• Твърдост на входната вода: 50° f

Таймерът може да управлява регенерирането на смола в 4 различни режима:
- По време
- По дебит (с програма)
- По точен дебит
- По дебит/време

Режимът „Дебит/Време“, комбиниран с уникалната функция за частична регенерация, е най-ефективен за питейна употреба, тъй като позволява регенерацията да се извършва на определените „n“ дни или по-рано, ако обемът на обработената вода вече е изчерпал капацитета на смолите. Ако обаче в края на програмираните „n“ дни смолите не са напълно изчерпани, омекотителят ще извърши частична регенерация, което е води до икономия на сол.

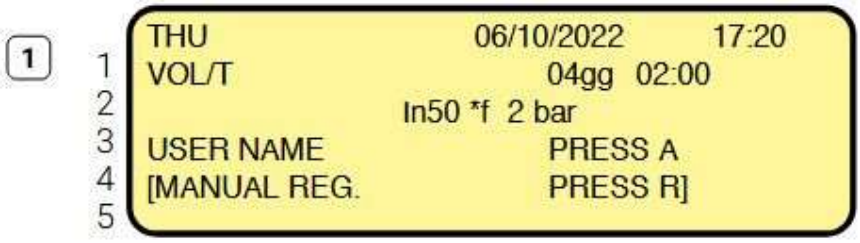
Управляваните по време омекотители за вода във версия AD имат система за дезинфекция на смолите и допълнителна аларма за сол, която в края на всяка регенерация проверява дали солта в резервоара е достатъчна за следващата регенерация, като сигнализира за изчерпване с визуална и/или звукова аларма.
По време на работа, дисплеят показва програмираните данни и функцията на часовника. По време

на регенерация се посочва изпълняваната фаза и нейната продължителност в минути. Бутонът **R** също така позволява незабавна ръчна регенерация.

С изключение на настройката на часовника и алармата за изчерпване на солта, всички останали настройки на работните параметри на омекотителя са единствена отговорност на оторизирания техник, който извършва първоначалното пускане в експлоатация и тестване на омекотителя. При никакви обстоятелства потребителят не трябва да променя програмните параметри!

13.1. ОСНОВЕН ЕКРАН

Примерен основен екран, който се показва при включване, след първоначална проверка.



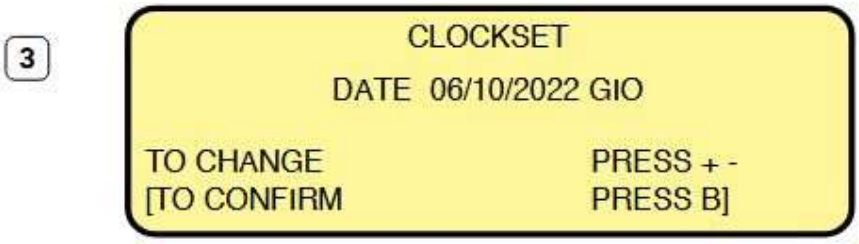
1 – Настройка на дата и час
2 – Режим честота на регенерацията (gg) и време, когато ще се извърши регенерация
3 – Входяща твърдост (IN) и настройка на налягането
4/5 - Последните два реда се редуват, показвайки натискане на **PRESS A** от потребителското меню и ръчна регенерация **PRESS R**

13.2. КАК ДА ПРОГРАМИРАМЕ ДАТАТА И ВРЕМЕТО

С натискане на бутон А имате достъп до екрана за програмиране



С бутони **–** и **+** се придвижваме до меню часовник CLOCK
С бутон **B** потвърждаваме избраното



С натискане на бутони **–** и **+** можете да сменяте стойностите
С бутон **B** потвърждавате избраното

4



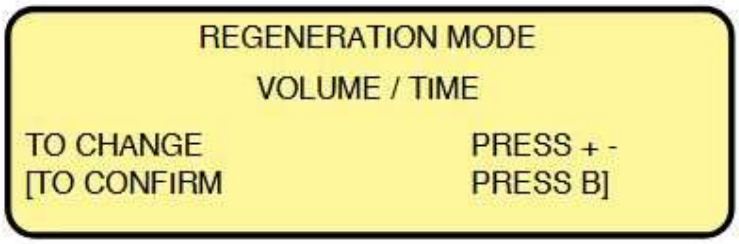
С натискане на бутони **–** и **+** можем да сменяме стойностите
С бутон **B** потвърждаваме избраното

Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2).

13.3 .КАК СЕ ПРОГРАМИРА РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИЯ (ИЗВЪРШВА СЕ ОТ ОТОРИЗИРАН ТЕХНИК)

От екрана за програмиране (2) с бутони **–** и **+** се придвижваме до **“REGEN. MODE”**.
Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното и ще Ви се появи следния екран:

5



С бутони **–** и **+** изберете желания режим за регенерация:
- По дебит/време
- По време
- По дебит с програма
- По точен дебит

Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното

13.3.1. Режим регенерация по дебит/време

Ще Ви се появи следният екран:

6



- Натиснете бутони **–** и **+** , за да настроите стойност между 1 и 30 дни
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното

Продължете с настройката на регенерация по време

- Натиснете бутони **–** и **+** , за да промените
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното

7



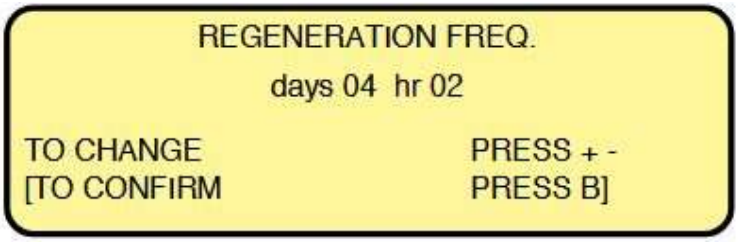
Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2).

Омекотителят ще работи в режим ДЕБИТ/ВРЕМЕ, с приоритет към дебита. Това означава, че ако дебитът на омекотената вода се изразходи преди деня, програмиран за регенерация по време, тя ще се извърши по-рано, като все пак се спазва зададеното време.

13.3.2. РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИЯ ПО ВРЕМЕ

От екран 5 използвайте бутони **–** и **+** , за да изберете режим Време (TIME)
С натискане на бутон **B** ще се появи следният екран:

8



- Натиснете бутони **–** и **+** , за да смените честотата на регенерация. Изберете стойност между 1 и 30 дни
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното
- Натиснете бутони **–** и **+** , за да смените времето на регенерация
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраното

9



- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраните настройки

Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2).

Омекотителят ще работи в режим ВРЕМЕ. Това означава, че регенерирането ще се извърши в програмирания дневен интервал и в зададения час.

13.3.3. ПРОГРАМИРАНЕ В РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИЯ ПО ДЕБИТ

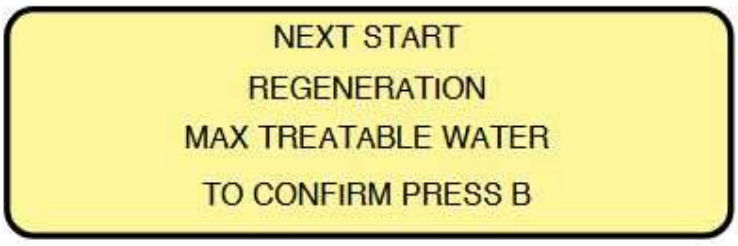
От екран 5 използвайте бутони **–** и **+** , за да изберете режим регенерация по дебит с програма. С натискане на бутон **B** ще се появи следният екран:

10



Натиснете бутони **–** и **+** , за да смените времето на регенерация

11



- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраните настройки

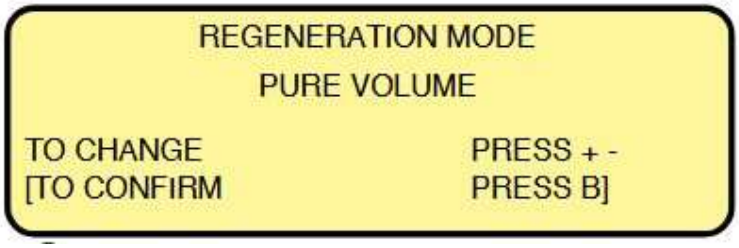
Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2).

Омекотителят ще работи по Дебит в режим Време. Това означава, че когато обемът на омекотената вода бъде достигнат, регенерацията ще се извърши в зададеното време.

13.3.4. РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИЯ ПО ТОЧЕН ОБЕМ

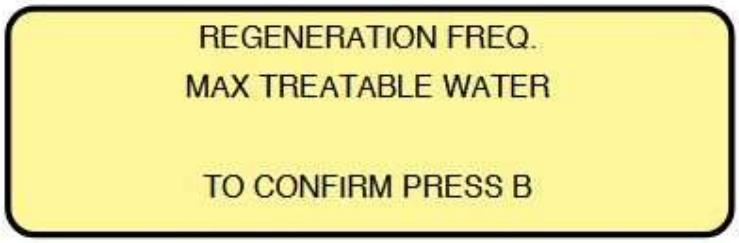
От екран 5 използвайте бутони **–** и **+** , за да изберете режим Точен дебит (PURE VOLUME)

12



С натискане на бутон **B** програмирането приключва автоматично и ще се появи следният екран:

13



С натискане на бутон **B** програмирането приключва автоматично и ще се появи следният екран:

14



С натискане на бутон B програмирането приключва и се връщате към екран 2

Омекотителят ще работи в режим ТОЧЕН ОБЕМ. Това означава, че регенерацията ще се извърши незабавно, когато бъде достигнат обемът на третирана вода.

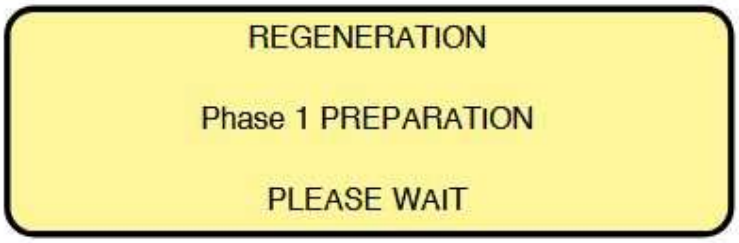
13.3.5. НЕЗАБАВНА РЪЧНА РЕГЕНЕРАЦИЯ

От главния екран с натискане на бутон **R** ще се появят следните екрани:

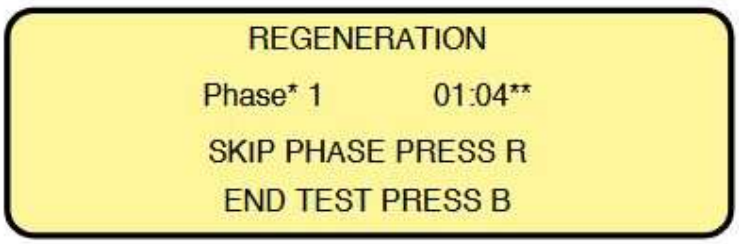
15



16



17



* Дава индикация коя от 4-те регенерации е активна
* * Дава индикация за продължителността на текущата регенерация (в минути)

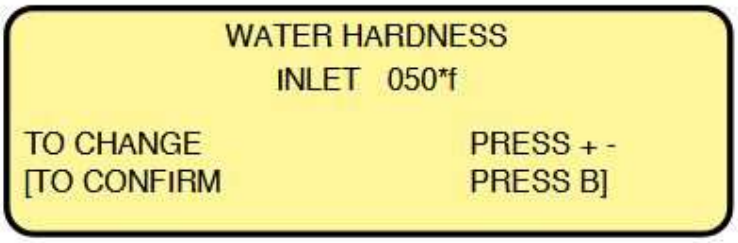
След активиране на ръчното регенериране, омекотителят ще извърши 4 стъпки и след това автоматично се връща в работната фаза. Възможно е да прекратите регенерацията, като натиснете бутон **B**, независимо коя фаза е активна. Само стъпка 4 на изплакване ще бъде изпълнена, след което автоматично се връща в работната фаза. Изчакайте завършването на регенерацията, след което омекотителят автоматично се връща в работната фаза.
По време на регенерацията омекотителят доставя необработена вода в първите три стъпки, а в четвъртата стъпка не доставя вода.

13.3.4. НАСТРОЙКА НА ВХОДЯЩАТА ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА (ИЗВЪРШВА СЕ САМО ОТ ОТОРИЗИРАН ТЕХНИК)

От програмния екран 2 преместете избора на Твърдост (HARDNESS) с бутони **– и +**

Натиснете бутон B, за да потвърдите избраните настройки. Ще се появи следният екран:

18



- Натиснете бутони **–** и **+** , за да смените входящата твърдост на водата (от 2 °fr to 99 °fr)
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраните настройки и програмен екран 2 ще се появи автоматично

13.5. КАК ДА НАСТРОИМ ВХОДЯЩОТО НАЛЯГАНЕ НА ОМЕКОТИТЕЛЯ (ИЗВЪРШВА СЕ САМО ОТ ОТОРИЗИРАН ТЕХНИК)

- От програмен екран 2 изберете налягане (PRESSURE) с бутони **–** и **+.** Натиснете бутон B, за да потвърдите избраните настройки и програмен екран 2 ще се появи автоматично

19



- Натиснете бутони **–** и **+** , за да смените налягането (между 2 и 6 bar)
- Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраните настройки и програмен екран 2 ще се появи автоматично

N.B.: За оптимална регенерация настройте налягането на захранващия тръбопровод на омекотителя в таймера.

13.6. КАК ДА ПРОГРАМИРАМЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕТО ЗА ЛИПСА НА СОЛ (ИЗВЪРШВА СЕ САМО ОТ ОТОРИЗИРАН ТЕХНИК)

Таймерът е оборудван със система за аларма при изчерпване на солта. Това устройство сигнализира, когато количеството сол в резервоара е недостатъчно, за да осигури правилната регенерация на смолите. Когато това се случи, на дисплея се появява съобщение **NO SALT**.
За да спрете звуковата аларма, просто натиснете бутона **--** (STOP ALARM)

Докато алармата за сол не бъде прекъсната ръчно, омекотителят няма да извърши регенерация.

Звуковата аларма за сол може да бъде деактивирана (да не звучи) или активирана във времеви прозорец.

От програмен екран 2 изберете ALLARME с бутони **–** и **+**

Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраните настройки и ще се появи следния екран:

20

BUZZER ALARM ON
from 08:00
to 22:00

TO CHANGE PRESS + -
[TO CONFIRM PRESS B]

С натискане на бутони **–** и **+** , разрешавате (ON) или забранявате алармата (OFF).

Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраната селекция.

13.7 ИЗБОР НА ЗВУКОВА АЛАРМА = OFF

21

BUZZER ALARM OFF
from 08:00
to 22:00

TO CHANGE PRESS + -
[TO CONFIRM PRESS B]

Натиснете бутон **B**, за да потвърдите избраната селекция.

Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2). В този случай алармата е изключена.

13.8. ИЗБОР НА ЗВУКОВА АЛАРМА = ON

22

BUZZER ALARM ON
from 08:00
to 22:00

TO CHANGE PRESS + -
[TO CONFIRM PRESS B]

Чрез натискане на бутон **B** можете да програмирате началния час на периода, в който да е активиран звуковия алармен сигнал.
Чрез натискане на бутоните**–** и **+** , стартовия час на периода се променя от 00:00 до 24:00.
С натискане на бутон **B** потвърждавате.
След това крайният час за звуковия алармен сигнал започва да мига.
Чрез натискане на бутони можете да промените крайния час от 00:00 до 24:00.
След това потвърждавате с натискане на бутон.

Програмирането приключва автоматично и се връщаме към екрана за програмиране (2).

14. ПРОГРАМИРАНЕ НА ТАЙМЕР НА DUPLEX (ВЪЗМОЖНО САМО НА ИТАЛИАНСКИ И АНГЛИЙСКИ ЕЗИК)



Бутон **A (MENÙ/ESC)** отваря режим на програмиране, връщане към предишния избор

Бутон **B** (Потвърждение) потвърждава зададените данни и затваря програмирането

Бутон **–** намалява стойностите на настройката и спира звуковата аларма за сол

Бутон **+** увеличава стойностите на настройката

Бутон **R** стартира ръчната регенерация

Таймерът позволява напълно автоматизирано управление на омекотителя и програмирането може да се персонализира чрез прости и ясни инструкции на 2 езика.

Версията **AD** включва устройство за дезинфекция със смола, комбинирано с устройство за контрол на солта. Двата цилиндъра на дуплексния омекотител са оборудвани с таймер, наречен Master (главен) и Slave (вторичен).

Master е контролното устройство, където трябва да се програмират работните данни.

Slave е контролното устройство, което контролира изключително регенерирането на смола и не изисква програмиране.

Таймерът се доставя вече програмиран със следните стойности:

- Часовник – текущ ден и час
- Регенерация – дебит/време

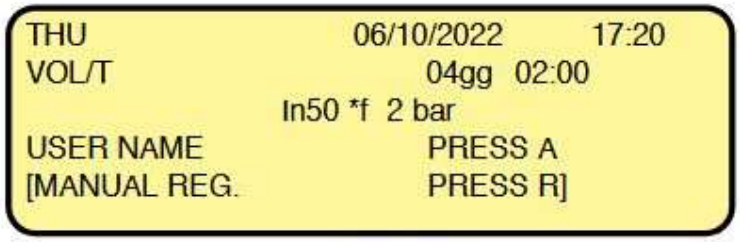
- Време между две регенерации – 4 дни
- Входяща твърдост - 50° fr
- Корпус A (Master) – ON (работи)
- Корпус B (Slave) – OFF (в режим готовност)

С изключение на сверяването на часовника и алармата за изчерпване на солта, всички останали настройки на работните параметри на омекотителя са отговорност единствено на оторизиран сервизен техник, който извършва първоначалното пускане и тестване на омекотителя. При никакви обстоятелства потребителят не трябва да променя параметрите на таймера! Програмирането на Duplex Timer е идентично с това на Decal/Decalux (вижте страница 22).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА DUPLEX

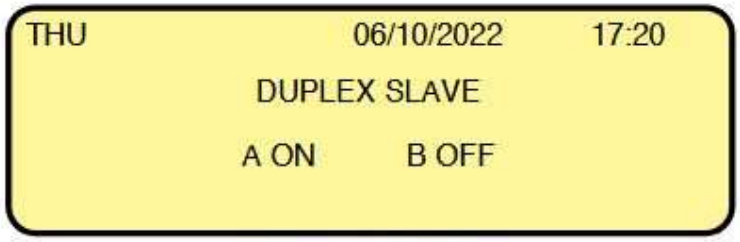
Когато таймерите са включени, ще се появят следните индикации:

23



DISPLAY TIMER MASTER

24



DISPLAY TIMER SLAVE

Корпус A, кореспондиращ на таймера на Master работи.

Корпус B, кореспондиращ на таймера на Slave, е в режим готовност.

14.1. ФУНКЦИЯ ПРЕЛИВАНЕ

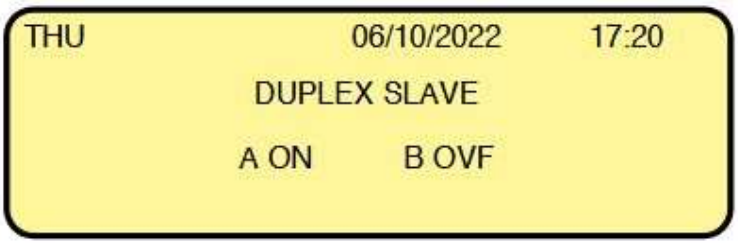
Когато необходимият воден дебит надвиши максималния дебит на отделната колона, на дисплея на таймера на Slave ще се появи следният екран:

25



Ако тази повишена нужда от вода продължи няколко секунди, ще се появи следният екран на дисплея на таймер B – Slave:

26



При тези условия корпус B (Slave) превключва към поддържащия корпус A (Master) и започва дозиране на водата.

Когато необходимият дебит на водата падне под максималния дебит, ще се появи следният екран на дисплея на таймер B – SLAVE:

27

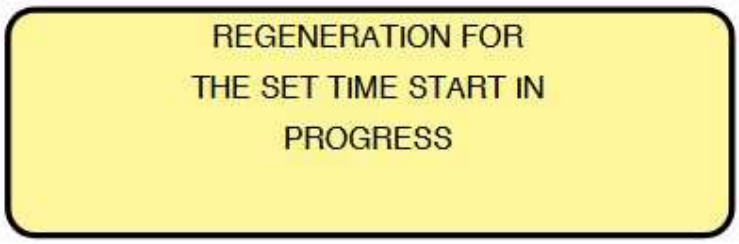


Корпус A (Master) ще се върне към подаване на цялата необходима вода, докато корпус B (Slave) ще се върне към режим на готовност.

14.2. ПРОГРАМИРАНА РЕГЕНЕРАЦИЯ

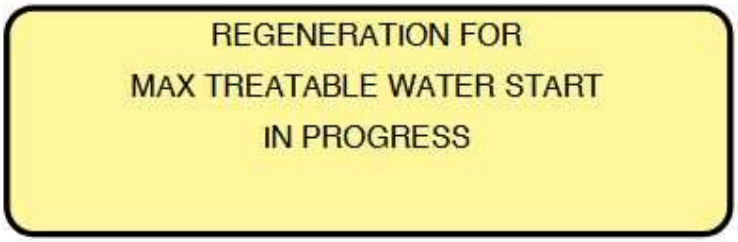
В зависимост от избрания режим на регенерация, регенерирането на смолите на омекотителя ще започне автоматично (ON).

28



ИЛИ

29



В автоматичен режим:

Корпусът, който е бил в позиция ON, започва цикъла на регенерация и ще се изключи.

Корпусът, който е бил в позиция OFF, ще се включи и ще пропусне необходимото количество вода.

15. ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Омекотителят не прави регенерация	1. Няма захранване 2. Камерите не се въртят	1. Уверете се, че омекотителят е свързан в захранването 2. Свържете се с оторизиран техник
Омекотителят не подава сол за омекотяване на водата	1. Липсва сол в соловия съд 2. Инжекторът или смукателния филтър са запушени 3. Теч на главната тръба	1. Напълнете сол 2. Свържете се с оторизиран техник 3. Свържете се с оторизиран техник
Омекотителят не засмуква солов разтвор	1. Блокиран дренаж 2. Запушена инжекторна секция 3. Прекалено ниско налягане на водата 4. Теч от вентила за солов разтвор по време на регенерация	1. Свържете се с оторизиран техник 2. Свържете се с оторизиран техник 3. Свържете се с оторизиран техник 4. Свържете се с оторизиран техник
Омекотителят използва прекалено много сол	Грешно ниво на регенерация	Свържете се с оторизиран техник
Проблеми с контейнера за солов разтвор	1. Блокиран дренаж 2. Запушена инжекторна секция 3. Вентил на соловия разтвор оставен отворен	1. Свържете се с оторизиран техник 2. Свържете се с оторизиран техник 3. Свържете се с оторизиран техник
Вентилът изпуска през дренажа (тече)	1. Чуждо тяло във вентила или един от вътрешните О-пръстени на вентила е повреден 2. Основното налягане не е достатъчно, буталото не завършва хода си	1. Свържете се с оторизиран техник 2. Свържете се с оторизиран техник
Омекотителят отчита липса на сол, но в действителност има сол	1. След пълненето на сол алармата не е занулена с бутон – камбанка Stop alarm	Натисни бутон камбанка Stop alarm
Системата за дезинфекция и алармата за сол не работи		Свържете се с оторизиран техник

16. УКАЗАНИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът не може да бъде изхвърлен, където се изхвърлят отпадъците от домакинството.

Изхвърлете в съответствие с действащите национални разпоредби.

17. УСЛОВИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ И СЛЕДПРОДАЖБЕНА ПОМОЩ

GEL, намиращ се на Via Enzo Ferrari, 1 Castelfidardo (AN) - Италия, гарантира, че продуктите и оборудването, доставени на потребителя, ще бъдат без дефекти в изработката и материалите към момента на доставката. Липсата на такива дефекти гарантира на потребителя, че стоките:
• съответстват на описанието, дадено в документацията (технически спецификации, каталози, ценови листи, рекламни материали);
• са свободни от дефекти в дизайна, материалите и изработката;
• са подходящи за декларираната употреба при нормални работни условия и в съответствие с инструкциите, предоставени в ръководствата за потребителя, придружаващи оборудването.

GEL е отговорна пред потребителя за всеки дефект в изработката и материалите, които се появяват в рамките на 24 месеца от датата на покупка, дори когато са извършени операции по гаранцията.

Съгласно Директива 99/44/ЕО, която е в сила за страните от ЕС, правата по гаранцията се прилагат само за потребителите. Гаранцията, предоставена от GEL, не засяга тези права.

Гаранцията покрива всички компоненти на оборудването и осигурява ремонт или, ако е необходимо, безплатна замяна на тези части, които, според мнението на техническата помощ, показват дефекти в изработката или материалите.

Гаранцията не покрива естетически компоненти, износени компоненти, всички щети или повреди, чиято причина не е поради производителя, като например: транспорт, неправилно инсталиране или поддръжка, външна намеса, внезапни промени в електрическото напрежение и/или хидравличното налягане, мълния, корозия, прекомерна влажност, случайни удари или събития извън нашия контрол.

Гаранцията е валидна само ако оборудването е монтирано, използвано и правилно поддържано според всички указания, дадени от GEL в ръководството за експлоатация, прикрепено към оборудването.

Ако по време на гаранционния период бъдат открити каквито и да било дефекти в изработката или материалите, клиентът трябва да уведоми дилъра, за да се споразумеят за условията за ремонт и/или подмяна на продукта. Следпродажбеното обслужване под гаранция се предоставя пряко от GEL в сътрудничество с дилърите.

GEL няма да носи отговорност за щети, ако докажат, че:

- те не са пуснали продукта в обращение;
- продуктът не е бил произведен или разпространяван от тях в хода на тяхната търговска дейност и оторизирани дилъри;
- състоянието на техническите познания по времето, когато са пуснали продукта в обращение, не е такова, че съществуването на дефекта може да бъде открито.
- дефектът, който причини щетата, не съществуваше по времето, когато продуктът беше пуснат в обращение;
- продуктът не е бил произведен от тях за продажба или всякаква форма на разпространение за икономическа цел;
- дефектът е резултат от съответствието на продукта с разпоредбите, издадени от публичните органи със задължителен характер.

Дата на последна редакция: 26.10.2024 г